

CÂMARA MUNICIPAL DE
SÃO PAULO

GABINETE DO
VEREADOR NATALINI

PL 309/10

JUSTIFICATIVA

O presente Projeto de Lei visa homenagear um dos maiores literários da língua portuguesa, um dos maiores nomes da língua lusófona e que até a sua morte, defendeu a nossa língua.

José Saramago nasceu na aldeia ribatejana de Azinhaga, concelho de Golegã, no dia 16 de Novembro de 1922, embora o registo oficial mencione o dia 18. Seus pais emigraram para Lisboa quando ele ainda não perfizera três anos de idade. Toda a sua vida tem decorrido na capital, embora até ao princípio da idade madura tivessem sido numerosas e às vezes prolongadas as suas estadas na aldeia natal. Fez estudos secundários (liceal e técnico) que não pôde continuar por dificuldades económicas.

No seu primeiro emprego foi serralheiro mecânico, tendo depois exercido diversas outras profissões, a saber: desenhador, funcionário da saúde e da previdência social, editor, tradutor, jornalista. Publicou o seu primeiro livro, um romance ("Terra do Pecado"), em 1947, tendo estado depois sem publicar até 1966. Trabalhou durante doze anos numa editora, onde exerceu funções de direcção literária e de produção. Colaborou como crítico literário na Revista "Scara Nova".

Em 1972 e 1973 fez parte da redacção do Jornal "Diário de Lisboa" onde foi comentador político, tendo também coordenado, durante alguns meses, o suplemento cultural daquele vespertino. Pertenceu à primeira Direcção da Associação Portuguesa de Escritores. Entre Abril e Novembro de 1975 foi diretor-adjunto do "Diário de Notícias". Desde 1976 viveu exclusivamente do seu trabalho literário.

O Nobel da Literatura José Saramago criou uma fundação com o seu nome que preservará e estudará a sua obra literária e espólio e ainda tomar que publica em exclusivo a declaração de princípios escrita pelo autor para a Fundação José Saramago, criada a 29 de Junho, na qual expressa os seus desejos pessoais para a instituição.

No documento, o autor determina que a fundação deve assumir nas suas atividades, como norma de conduta, "tanto na letra como no espírito", a Declaração Universal dos Direitos Humanos (assinada em Nova Iorque em 1948) e que mereçam particular atenção os problemas do meio ambiente e do aquecimento global do planeta, "os quais atingiram níveis de tal gravidade que já ameaçam escapar às intervenções correctivas que começam a esboçar-se no mundo". "Bem sei que, por si só, a Fundação José Saramago não poderá resolver nenhum destes problemas, mas deverá trabalhar como se para isso tivesse nascido. Como se vê, não peço muito, peço-vos tudo", apela o Nobel português.

Nas instalações da Fundação, o público interessado poderá encontrar todas as obras do Nobel da Literatura de 1998, escritas em várias línguas, discursos, entrevistas, teses sobre a sua obra, os diplomas das mais de quatro dezenas de doutoramentos "honoris causa" concedidos por universidades portuguesas e estrangeiras.



**CÂMARA MUNICIPAL DE
SÃO PAULO**

GABINETE DO
VEREADOR NATALINI

Em Lanzarote fica a biblioteca de José Saramago, composta por mais de 22 mil obras e a sua correspondência, um espólio que está a ser catalogado por dois especialistas espanhóis.

"O património ético-moral e literário de José Saramago já faz parte da memória colectiva de milhões de pessoas em todo o mundo, que se sentiriam mais órfãs" sem uma entidade como esta, que será a depositária da obra, disse Pilar Del Rio (viúva de Saramago), acrescentando que a sede "será um lugar dinâmico e não um local de culto de personalidade".

Além da preservação e estudo da obra literária, a entidade terá também como objectivos o apoio à difusão da língua portuguesa e ao surgimento de novos autores que nela se expressem, o intercâmbio com as literaturas lusófonas e o desenvolvimento das cátedras universitárias José Saramago.

Obra literária deixada por José Saramago

Poesia

Os Poemas Possíveis, 1966
Provavelmente Alegria, 1970
O Ano de 1993, 1975

Crónica

Deste Mundo e do Outro, 1971
A Bagagem do Viajante, 1973
As Opiniões que o DL teve, 1974
Os Apontamentos, 1976

Diário

Cadernos de Lanzarote I, 1994
Cadernos de Lanzarote II, 1995
Cadernos de Lanzarote III, 1996
Cadernos de Lanzarote IV

Viagem

Viagem a Portugal, 1981

Teatro

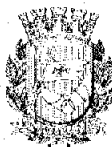
A Noite, 1979
Que Farei Com Este Livro?, 1980
A Segunda Vida de Francisco de Assis, 1987
In Nomine Dei, 1993

Conto

Objecto Quase, 1978
Poética dos Cinco Sentidos - O Ouvido, 1979

Romance

Manual de Pintura e Caligrafia, 1977



**CÂMARA MUNICIPAL DE
SÃO PAULO**

GABINETE DO
VEREADOR NATALINI

Levantado do Chão, 1980
Memorial do Convento, 1982
O Ano da Morte de Ricardo Reis, 1984
A Jangada de Pedra, 1986
História do Cerco de Lisboa, 1989
O Evangelho Segundo Jesus Cristo, 1991
Ensaio sobre a Cegueira, 1995
Terra do Pecado
Todos os Nomes

As obras de José Saramago encontram-se publicadas nos seguintes países: Espanha (Castelhano e Catalão), França, Itália, Reino Unido, Holanda, Alemanha (Edições na RDA e na RFA), Grécia, Brasil, Bulgária, Polónia, Cuba, União Soviética (Russo), Checoslováquia (Checo e Eslovaco), Dinamarca, Israel, Noruega, Roménia, Suécia, Finlândia, Estados Unidos, Japão, Hungria, Suíça, Argentina, Colômbia, México.

O seu romance "Memorial do Convento" foi adaptado para a Ópera pelo compositor italiano Azio Corghi, com o título "Blimunda".

A peça de teatro "*In Nomine Dei*" foi adaptada para a Ópera por Azio Corghi, com o título "*Divara*".

Livros Traduzidos

A Bagagem do Viajante

Espanha

O Ano de 1993

Itália

Objecto Quase

França

Levantado do Chão

Alemanha, Brasil, Bulgária, Checoslováquia (checo e eslovaco), Colômbia, Dinamarca, Espanha (Castelhano e Catalão), EUA do Norte, Finlândia, França, Grã-Bretanha, Grécia, Hungria, Israel, Itália, Japão, México, Noruega, Países Baixos, Polónia, Roménia, Rússia, Suécia, Suíça, Turquia.

O Ano da Morte de Ricardo Reis

Alemanha, Brasil, Dinamarca, Espanha, EUA do Norte, França, Grã-Bretanha, Grécia, Hungria e Itália.

A Jangada de Pedra

Alemanha, Brasil, Dinamarca, Espanha, EUA do Norte, França, Grã-Bretanha, Hungria, Israel, Itália, Noruega e Roménia.

A Segunda Vida de Francisco de Assis

Itália

História do Cerco de Lisboa

Alemanha, Argentina, Brasil, Colômbia, Espanha (castelhano e catalão), Itália, França, México e Suécia.



**CÂMARA MUNICIPAL DE
SÃO PAULO**
GABINETE DO
VEREADOR NATALINI

Viagem a Portugal

Espanha

O Evangelho Segundo Jesus Cristo

Alemanha, Argentina, Brasil, Colômbia, Dinamarça, Espanha, Grã-Bretanha, Israel, Itália, Noruega, Países Baixos, Polónia, Suécia.

In Nomine Dei

Brasil, Espanha.

Congressos e Conferências

Espanha (Madrid, Barcelona, Sevilha, Salamanca, Santiago de Compostela, Ourense, Corunha, Pontevedra, Cáceres, Escorial, Huelva, Granada, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife).

Itália (Roma, Milão, Nápoles, Perúgia, Turim, Pádua, Veneza, Alba, Pisa, Florença, Bolonha, Génova, Catânia).

Suíça (Zurique, Berna).

Alemanha (Berlim, Hamburgo, Colónia, Frankfurt, Munique, Heidelberg, Offenbach, Leverkusen).

Brasil (Rio de Janeiro, S. Paulo, Porto Alegre, Santos, Belo Horizonte e Brasília).

Cuba (La Havana).

Venezuela (Caracas).

México (Cidade do México, Morelia).

Argentina (Buenos Aires).

Suécia (Estocolmo).

EUA (Washington, Santa Bárbara).

Moçambique (Maputo).

Cabo Verde (Cidade da Praia, Mindelo).

Hungria (Budapeste).

Andorra (Andorra la Vieja).

Prêmios

Obras de José Saramago distinguidas:

Em Portugal

Prémio da Associação de Críticos Portugueses "A Noite", 1979

Prémio Cidade de Lisboa "Levantado do Chão", 1980

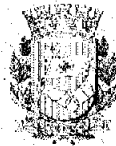
Prémio PEN Clube Português "Memorial do Convento", 1982 "O Ano da Morte de Ricardo Reis", 1984

Prémio Literário Município de Lisboa "Memorial do Convento", 1982

Prémio da Crítica (Associação Portuguesa de Críticos) "O Ano da Morte de Ricardo Reis"

Prémio Dom Dinis "O Ano da Morte de Ricardo Reis", 1986

Grande Prémio de Romance e Novela da Associação Portuguesa de Escritores "O Evangelho



**CÂMARA MUNICIPAL DE
SÃO PAULO**

GABINETE DO
VEREADOR NATALINI

"Segundo Jesus Cristo", 1992

Prémio Consagração SPA (Sociedade Portuguesa de Autores), 1995

Prémio Camões, 1995

Em Itália

Prémio Grinzane-Cavour "O Ano da Morte de Ricardo Reis", 1987

Prémio Internacional Ennio Flaiano (Levantado do Chão), 1992

Inglaterra

Prémio do jornal *The Independent* "O Ano da Morte de Ricardo Reis", 1993

Prémio Internacional Literário Mondello (Palermo), 1992 (Conjunto da Obra).

Prémio Literário Brancatti (Zafferana/Sicília), 1992 (pelo conjunto da obra)

Prémio Vida Literária da Associação Portuguesa de Escritores (APE), 1993

Prémio Consagração SPA (Sociedade Portuguesa de Autores), 1995

Prémio Nobel da Literatura, 1998.

Doutoramentos

Doutor "Honoris Causa" pela Universidade de Turim (Itália), 1991

Doutor "Honoris Causa" pela Universidade de Sevilha (Espanha), 1991

Doutor "Honoris Causa" pela Universidade de Manchester (Inglaterra), 1994

Condecorações

Comendador da Ordem Militar de Santiago de Espada (Portugal), 1985

Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras Francesas (França), 1991

(fonte de pesquisa www.joscsaramago.org e www.joscsaramago.blogspot.com)

Diante do exposto, rogo aos Nobres Pares pela aprovação da presente propositura que é uma modesta forma de reconhecer aquele que tanto fez pela literatura, pela cultura da língua portuguesa, sendo o único escritor de língua portuguesa a conquistar o Prémio Nobel de Literatura.